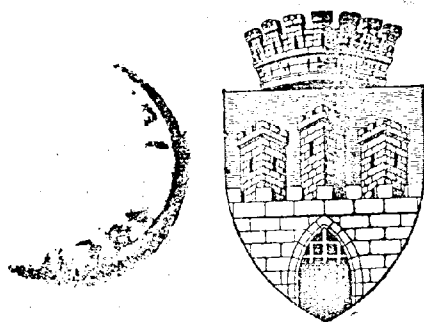


Anul XI. Nr. 15.



1 August 1936.

BULETINUL OFICIAL

AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
Cluj, Primăria, Str. Regina Maria 2. Telefon Nr. 56.

Apare de două ori pe lună sub îngrijirea
SECRETARIATULUI GEN. AL PRIMĂRIEI

Reproducerea fără indicarea izvorului este interzisă. — Publicațiunile oficiale se pot însă reproduce fără nici-o restricție.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Cuprinsul

- *Regulament pt. abrogarea regulamentului privitor la regulele generale de circulație pt. pietoni și conducătorii de vehicule cu tracțiune mecanică în raza Municipiului Cluj.*
- *Circulara Ministerului de Interne referitor la furnituri, lucrări, etc. — sub valoarea de lei 300.000.*
- *Hotărârile Comisiei Interimare — extras și rezumat.*
- *Publicații de licitație.*

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 22.380—1936.

REGULAMENT

pentru abrogarea regulamentului cu privire la regulile generale de circulație pentru pietoni și conducătorii de vehicule cu tracțiune mecanică, în raza Municipiului Cluj.

Art. I. Regulamentul cu privire la regulile generale de circulație pentru pietoni și conducătorii de vehicule cu tracțiune mecanică în raza Municipiului Cluj, votat în ședința Comisiei Interimare a Municipiului Cluj, prin hotărârea No. 17.991 din 9 Iunie 1933 și aprobat de Ministerul de Interne cu ordinul No. 9720 A. din 25 Iunie 1933, se abrogă.

Prezentul regulament intră în vigoare după aprobarea lui de către forul tutelor, pe data publicării în Buletinul Municipiului Cluj.

Desbătut și aprobat în ședința Comisiei Interimare a Municipiului Cluj, din 14 Iulie 1936.

Președintele Com. Interimare:
ss. N. Drăganu

Secretar general:
ss. A. Moga

(L. S.)

Copie:

România, Ministerul de Interne, Direcțiunea Administrației Locale Nr. 19.394 din 15 Iulie 1936.

D-lul Primar al Municipiului Cluj.

Răspunzând raportului Dv. No. 22.380/1936, avem onoare a Vă face cunoscut că, Ministerul la act de

deciziunea Comisiei Interimare No. 22.380 din 14 Iulie a. c. prin care s'a hotărât abrogarea regulamentului privind la regulile generale de circulație publică pentru pietoni și conducătorii de vehicule cu tracțiune mecanică în raza Municipiului Cluj, aprobat de acest Minister cu ordinul Nr. 9720 A./1933.

Comunicându-Vă cele de mai sus, Vă rugăm să binevoșiți a lua măsuri în consecință.

p. Ministru: *Indescifrabil.*

Director: *Indescifrabil.*

L. S.

Circulara Ministerului de Interne, Direcțiunea Administrației Locale No. 18.302 din 8 Iulie 1936, referitoare la furnituri, lucrări, etc. sub valoare de lei 300.000.

D-lul

Primar al Municipiului

Cluj

La raportul Dvs. telegrafic No. 20.658—936, avem onoare a vă răspunde că, Ministerul menține dispozițiunile deciziei Ministerului de Finanțe No. 191.316 din 19 Septembrie 1933, publicată în Monitorul Oficial din 22 Septembrie 1933, însă numai pentru licitațiunile privitoare la furnituri și lucrări sub 300.000 Lei, la care sunt interesați numai furnizorii și antreprenorii locali și cu respectarea tuturor celorlalte dispozițiuni din decizia în chestiune.

p. Ministru: *ss. D. Juca.*

Director: *Indescifrabil.*

Hotărârile Comisiei Interimare a Municipiului

(Extras și rezumat).

Ședința din 2 Iunie 1936.

— Comisia Interimară menține și pe anul bug. 1936/37 posturile de jandarmi la barierile de încasare

a taxei ad-valorem — plătindu-se, de fiecare jandarm pe ziua considerată de 24 ore — lei 15 cincisprezece. (No. 12.582—936).

— Com. Int. aprobă suma de Lei 5.000 — pt.

Soc. „Transilvania” pt. creșterea calului de Juc, sumă ce va forma un premiu al Municipiului Cluj la serbările dela 14 și 21 Iunie 1936. (No. 17.005—936).

— Se votează suma de Lei 10.000 pt. acoperirea cheltuielilor de transportarea vagabonzilor la colonia de muncă. (No. 17.113—936).

— Com. Interimară votează D-lui Sever Pop conferințiar universitar, suma de Lei 3.000 — drept ajutor pt. elevii din Isirla, ce urmează cursurile școlii normale de băieți din Cluj. (No. 16.113—936).

Sedința din 9 Iunie 1936.

— Se aprobă amplificarea iluminatului public în Str. Amos Frățu. (No. 17.992—936).

— În urma deciziei Ministerului Lucrărilor Publice în chestiunea exproprierii terenurilor necesare pt. amplificarea băii de vară, Com. Int. delegă o comisie formată din Domnii: Petre Pop, membru al Comisiei Interimare, Ing. Agronom I. Jude și Ing. A. Pop, șeful serviciului Întreprinderilor, — comisie ce va lua în posesiune terenurile apropiate dela acei proprietari cu cari Primăria a căzut de acord asupra prețului de expropriere și anume: 1. Biserica Reformată, Calea Moșilor No. 78; 2. Nagy Gâza, Calea Moșilor 80; 3. Kovács Anna Str. I. Măcelar No. 14 și 4. Soția lui I. Moldovan din Str. I. Măcelar 16.

Considerând că, cu proprietarul Cota Vasile, Comisia de Expropriere nu a putut cădea de acord în ce privește prețul de expropriere, se va interveni, printr-o adresă la Ministerul Lucrărilor Publice, ca în baza art. 45, punctul a din Legea 41/1881 să autorizeze Primăria să preia în posesiune terenul expropriat pe lângă depunerea prețului de expropriere, stabilit de Comisia de expropriere, în depozit judecătoresc, la Judecătoria Urbană Cluj — ca autoritate de Carte funduară competență — în vederea urgentării lucrărilor amplificării băii de vară a Municipiului. (No. 16.992—936).

— În urma ord. circ. al Ministerului de Interne referitor la amenajarea de aeroporturi, etc. Com. Int. hotărăște a se răspunde Ministerului că în afară de subvenția de Lei 600.000 prevăzută în bugetul 1936/37, — Municipiul Cluj nu are posibilitatea a suporta și alte cheltuieli personale. (No. 16.763—936)

— Com. Int. aprobă ordonanțarea sumei de Lei 200.000 — drept subvenție a Municipiului pentru construirea localului Școlii Superioare Comerciale de băieți Cluj.

Deasemenea aprobă ordonanțarea sumei de Lei 35.000 — drept subvenție pt. combustibilul și iluminatul școlii, pe exercițiul 1936/37. (No. 2244—936).

— Com. Int. adjuceacă definitiv dreptul de pescuit pe văile Someș și Nădășel, Societății de pescuit „Aurora”, pe timp de 3 ani, cu arenda anuală de Lei 3030. (No. 16.536—936).

Sedința din 12 Iunie 1936.

— Se aprobă recepționarea definitivă a zidului de sprâjn executat de firma Anton Moldovan Cluj, în parcul Bărbușului. (No. 35148—936).

— Comisia Interimară adjuceacă furnizarea materialelor necesare pt. consolidarea poteclilor de pe dealul „Cetățuța”, — firmei „Crișan Ioan” Cluj, cu prețul total de lei 9565. (No. 10.490—936).

— Se hotărăște publicarea de concurs pt. executarea lucrărilor de pavare cu granit a străzii G. Coșbuc. (No. 15908—936).

— Se hotărăște încadrarea lucrărilor de sistematizare a teritoriului din fața „Teatrului Davila” în programul extraordinar pe anul 1936. (No. 15830—936).

— Se aprobă ordonanțarea facturii firmei „Barzel” Cluj, în sumă de lei 26,725 — costul diferitelor materiale de întreținere furnizate pt. consolidarea „Basilonului Baba Novac”. (No. 15006—936).

— Se delegă o comisie formată din d-nii: Dr. Cornel Anca, ajutor de primar și Ing. șef. V. Clortea, care să studieze modalitatea de reorganizare a stabilimentelor comune de apă. (No. 16873—936).

— Se ia act de ordinul Ministerului de Interne No. 13634—936, prin care aprobă modificarea art. 17 din Regulamentul Curățeniei Publice a municipiului Cluj. (No. 18042—936).

— Comisia Interimară aprobă ordonanțarea pe seama „Grădinei Botanice” a unei subvenții de lei 40.000. (No. 15868—936).

Sedința din 17 Iunie 1936.

— Comisia Interimară aprobă hotărârea serviciului apelor prin care acesta amendează pe I. Mureșan pentru introducerea unei conducte, în apropierea barajului, pentru scoaterea apei fără autorizație din Canalul Morii. (No. 18341—936).

— Se aprobă executarea în regle a lucrărilor de consolidare a malului stâng al Someșului, în str. Gelu. (No. 17654—936).

— Comisia Interimară aprobă eliberarea din depozitul serviciului Tehnic a materialului necesar Legiunii de Jandarmi Cluj, pt. construirea unei magazii de efecte, — noua construcție formând proprietatea orașului. No. 17.355—936).

— Se aprobă serviciul Tehnic al Municipiului să procure hârta necesară pt. întocmirea cărților funduare, — pe cale de bună învoială. (No. 17.585 936).

— Comisia Interimară aprobă Societății de binefacere „Caritatea” pt. sanatoriu dela „Colbița” o subvenție de lei 20.000. (No. 18.684—936).

— Comisia Interimară la act de aprobarea bilanșului Uzelnelor Electrice S. A. în Regle Mixtă și stabilirea dividendului cuvenit Primăriei, în sumă de lei 4.815.000 — și invită serviciul Contabilității să înscrie aceasta sumă ca venit la art. 51 bug. 1936/37. (No. 18.518—936).

Publicații de licitație.

Primăria Municipiului Cluj.
No. 18.932—1936.

Obiect: Pavarea cu bolovan de râu a străzilor A. Iancu, G. Lazăr și Greceanu.

Publicație de licitație

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 4 August 1936, ora 11 a. m., se va ține în localul Primăriei (Sala de ședință) din Cluj, Strada Regina Maria No. 2, licitația publică pentru pavarea cu bolovan de râu a străzilor A. Iancu, Gh. Lazar și Greceanu, în valoare de lei 518.960.

Licitația se va ține în conformitate cu Art. 88—110 Incl. din Legea C. P. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toți concurenții la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caetele de sarcini, care pot fi văzute în fiecare zi între orele 11—13 în localul Serviciului Tehnic Cluj, Strada Kogălniceanu 4, Etaj.

Cluj, la 1 Iulie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 15953—1936.

Obiect: Demolarea fostului Muzeu Etnografic din Piața Mihai Viteazul și construirea în loc a 22 prăvălii.

Publicație de licitație

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 4 August 1936 ora 11 a. m. se va ține în

localul Primăriei (sala de ședință) din Cluj, str. Regina Maria Nr. 2, licitație publică pt. demolarea clădirii fost Muzeu Etnografic din Piața Mihai Viteazul Nr. 19, și construirea a 22 prăvălii, în valoare de lei 1.497.000.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 Incl. din Legea C. P., Regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toți concurenții care vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caetele de sarcini, care pot fi văzute în fiecare zi între orele 11—13 în localul Serv. Tehnic Cluj, str. Kogălniceanu 4, etaj.

Cluj, la 19 Iunie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
No. 18933—1936.

Obiect: Pavarea cu bolovan de râu a Str. Barbu Delavrancea și Piața Mărăștii.

Publicație de licitație

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 4 August 1936 ora 11 a. m. se va ține în localul Primăriei (Sala de ședință) din Cluj, Str. Regina Maria No. 2, licitație publică pentru pavarea cu bolovan de râu a străzii Barbu Delavrancea și Piața Mărăștii, în valoare de Lei 276.150.

Licitația se va ține în conformitate cu Art. 88—110 Incl. din Legea C. P. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toți concurenții care vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caetele de sarcini, care pot fi văzute în fiecare zi între orele 11—13 în localul Serv. Tehnic Cluj, Str. Kogălniceanu 4, Etaj.

Cluj, la 1 Iulie 1936

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 20.944—1936.

Obiect: Transportarea lemnului de foc dela pădurile Feleac, Gilău Varu și Someșul Cald — la Cluj.

Publicație de licitație.

Primăria Municipiului publică din nou licitație, pentru darea în întreprindere a lucrărilor de transport a lemnului de foc din următoarele păduri:

- 1) Pădurea Feleac, 651 m. st.
- 2) Pădurea Gilău Varu, 2555 m. st.
- 3) Pădurea Someșul Cald, cca 5400 m. st.

Licitația va avea loc în ziua de 11 August 1936, ora 11 a. m., în localul Primăriei, camera 5, în fața Comisiei de licitații și se va ține cu respectarea dispozițiilor art. 88—110 din L. C. P. și a normelor generale de licitații aprobate prin jurnalul Consiliului de Miniștri publicat în Mon. Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Ofertele se vor înainta în scris, închise în plic, sigilate, timbrate legal și pentru fiecare pădure aparte, la mâna Președintelui Comisiei de licitații, însoțite fiind și de o garanție provizorie de 5 % în numerar sau efecte de stat, a prețului cerut.

Caetul de sarcini și devizul referitor se pot vedea zilnic, între orele de serviciu 11—13 în biroul Serviciului Economic al Primăriei, camera No. 32.

Cluj, la 17 Iulie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 8334—1936.

Obiect: Procurarea diferitelor materiale și unelte, necesare lucrărilor în regie a municipiului.

Publicație de licitație

Primăria Municipiului Cluj anunță licitație publică pentru procurarea materialului de construcție (var, ciment, cărămidă, etc.), vopsea, sticlă, bitum, mastix, țevi de beton, materiale de fier și diferite scule, necesare la lucrările în regie directă, suma finală a devizului fiind de 664.132 Lei.

Licitația se va ține în ziua de 25 August 1936, ora 11 a. m., în sala Nr. 4 a Primăriei, înaltea Comisiei de Licitații, în conformitate cu dispozițiile art. 88—110 din Legea Contabilității Publice.

Odată cu înaintarea ofertelor, închise în plic sigilat și regulat timbrate, se va depune în plic separat, în numerar sau în efecte de Stat, drept garanție provizorie, 5 %, din valoarea furniturii oferite.

Cactele de sarcini ale furniturilor proiectate se pot vedea și decopla în biroul Serviciului Tehnic al Municipiului, (Str. Kogălniceanu Nr. 4, etaj), între orele 12—13, în fiecare zi.

Cluj, la 23 Iulie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 22.381—1936.

Obiect: Procurarea lemnului de construcție necesare lucrărilor în regie.

Publicație de licitație

Primăria Municipiului Cluj anunță licitație publică, pentru procurarea lemnului de construcție necesare la lucrările în regie directă, suma finală a devizului fiind de 508.500 Lei.

Licitația se va ține în ziua de 1 Septembrie 1936, ora 11 a. m., în sala Nr. 4 a Primăriei, înaltea Comisiei de Licitații, în conformitate cu dispozițiile art. 88—110 din Legea Contabilității Publice.

Odată cu înaintarea ofertelor închise în plic sigilat și regulat timbrate, se va depune, în plic separat, în numerar sau în efecte de stat, suma de 26.000 Lei (Douăzecișase mii Lei), drept garanție provizorie, după valoarea furniturii oferite.

Caetul de sarcini al furniturii proiectate, se poate vedea și decopla în biroul Serviciului Tehnic al Municipiului (Str. Kogălniceanu Nr. 4, etaj), în fiecare zi, între orele 12 și 13.

Cluj, la 1 August 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 22.879—1936.

Obiect: Închirierea localului de prăvălie din Calea Regele Ferdinand 28/a.

Publicație de licitație

Municipiul Cluj închiriază pe cale de licitație publică, cu oferte în scris, închise și sigilate, localul de prăvălie Nr. 4, deținut în chirie de soția lui Iosif Salamon, din clădirea Primăriei, Calea Regele Ferdinand Nr. 28/a, pe durata de 3 (trei) ani dela data predării.

Licitația se va ține pe lângă respectarea dispozițiilor cuprinse în art. 88—110 din L. C. P. și normele generale pentru înerea licitațiilor, publicate în M. Of. Nr. 127/1931, în ziua de 1 Septembrie 1936, ora 11 a. m., înaltea Comisiei de Licitație, sala de ședințe.

Deodată cu ofertele lor, concurenții vor preda la mâna președintelui Comisiei, în plic separat, o garanție provizorie în numerar sau efecte garantate de stat, egală cu 5 la sută din suma oferită, drept chirie pe durata de mai sus.

Caetul de sarcini (condițiile generale de licitație) se pot vedea în biroul Serviciului Economic, camera Nr. 35.

Cluj, la 28 Iulie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 22.333—1936.

Obiect: Procurarea alor 1,5 m³ fosni de stejar.

Publicație de tratare prin bună învoială

Se aduce la cunoștință celor interesați, că la Primăria Municipiului Cluj se va ține tratare prin bună învoială pentru procurarea a 1,5 m³ fosni de stejar, în ziua de 4 August 1936, ora 11 a. m.

Tratarea se va face în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P., R. O. C. L. și normele generale pentru ținerea licitațiilor.

Caetul de sarcini și devizul se pot vedea în fiecare zi la Serv. Întreprinderilor (Calea Decebal Nr. 24) între orele 8—10 a. m.

Cluj, la 21 Iulie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 21.219—1936.

Obiect: Procurarea alor 4 buc. envelope și 4 buc. camere necesare mașinei „Plimouth” a municipiului.

Publicație de tratare prin bună învoială

Se aduce la cunoștință celor interesați, că la Primăria Municipiului va avea loc o tratare prin bună învoială, pentru procurarea pe seama mașinei de serviciu „Plimouth” alor:

4 buc. envelope H. D. supra întărite,

4 „ camere.

Tratarea va avea loc în ziua de 11 August a. c., ora 11 a. m., în localul Primăriei din str. Regina Maria Nr. 2 (camera 5) și se va ține în conformitate cu art. 88—110 din Legea Contab. Publice.

Ofertanții sunt rugați a depune ofertele lor în plic închis și sigilat, împreună cu o garanție provizorie de 5%, iar după desfacerea ofertelor se va proceda la supra licitație verbală.

Caetul de sarcini și devizul se pot vedea zilnic între orele 10—12 a. m. în biroul Serv. Întreprinderilor (Calea Decebal 24).

Cluj, la 24 Iulie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 22.335—1936.

Obiect: Procurarea materialelor necesare confecționării alor două caroserii de camion.

Publicație de tratare prin bună învoială

Se aduce la cunoștință celor interesați, că în ziua de 11 August 1936, ora 11 a. m., se va ține tratare prin bună învoială la Primăria Municipiului Cluj, pentru procurarea materialelor necesare confecționării alor două caroserii de camion.

Tratarea se va face în conformitate cu art. 88—110 L. C. P. și normele generale pentru ținerea licitațiilor.

Caetul de sarcini și devizul se pot vedea în fiecare zi la Serv. Întreprinderilor (Calea Decebal Nr. 24) dela ora 8—13.

Cluj, la 21 Iulie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 18.748—1936.

Obiect: Procurarea materialelor necesare la confecționarea alor 2 buc. rolete de geam și pentru reparări de mobilier, conform devizului.

Publicație de tratare prin bună învoială

Se aduce la cunoștință celor interesați, că la Primăria Municipiului Cluj, va avea loc o tratare prin bună învoială pentru procurarea materialelor necesare la confecționarea alor 2 buc. rolete de geam și pentru reparări de mobilier, conform devizului.

Tratarea va avea loc în ziua de 11 August 1936, ora 11 a. m., în localul Primăriei din str. Regina Maria Nr. 2 (camera 5).

Odață cu oferta pusă în plic închis și sigilat, se va depune și o garanție provizorie de 5%.

După desfacerea ofertelor, se va proceda la supra licitație verbală.

Devizul și caetul de sarcini, se pot vedea zilnic între orele 10—12 a. m. în biroul Serviciului Întreprinderilor din Calea Decebal Nr. 24.

Cluj, la 29 Iulie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 20.997—1936.

Obiect: Procurarea materialelor de fierărie necesare Curățeniei publice.

Publicație de tratare prin bună învoială

Se aduce la cunoștință celor interesați, că Primăria Municipiului Cluj va ține tratare prin bună învoială, în ziua de 18 August 1936, ora 11 a. m., în localul Primăriei, pentru procurarea materialelor de fierărie necesare Curățeniei publice.

Tratarea se va ține în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P. și normele generale pentru ținerea licitațiilor, publicate în M. Of. Nr. 127/1931.

După deschiderea ofertelor se va proceda la supra licitație verbală.

Garanția de 5% se va depune în ziua licitației în mâna D-lui Președinte al Comisiei de Licitații.

Devizul și caetul de sarcini se pot vedea în fiecare zi dela ora 8—10 a. m. la Serviciul Întreprinderilor Calea Decebal Nr. 24.

Cluj, la 28 Iulie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Redactor: Dr. Aurel Oprîștu.